

AVVISO
ai sensi dell'art. 29, comma 1 del D.Lgs.
n. 50/2016 e ss.mm.ii di
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE

BEKANNTMACHUNG
im Sinne des Art. 29, Absatz 1 des Gv.D.
Nr. 50/2016, i.g.F.
für eine
INTERESSENSBEKUNDUNG

Avviso Pubblico per l'acquisizione di manifestazione di interesse per l'individuazione di soggetti da invitare per l'affidamento della gestione del servizio di preparazione in loco e distribuzione dei pasti per la mensa anziani di Centro/Piani/Rencio dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano da lunedì a sabato, presso un locale messo a disposizione dall'offerente ad uso mensa/servizio ristoro nella zona Centro.

Öffentliche Bekanntmachung für die Akquisition der Interessensbekundung für die Ermittlung von Subjekten, welche für die Anvertraung der Führung des Dienstes für die Zubereitung der Mahlzeiten vor Ort und für die Verteilung derselben für die Mensa für Senioren im Stadtviertel Zentrum Bozner Boden Rentsch des Betriebes für Sozialdienste Bozen von Montag bis Samstag, in einem vom Anbieter zur Verfügung gestellten und für die Nutzung als Mensa oder als Restaurantbetrieb vorgesehenen Lokal in der Zone Zentrum einzuladen sind.

Scadenza

31.10.2019 ore 12.00 Uhr

Fälligkeit

Visti gli artt. 26 e 33 della L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Nach Einsichtnahme in die Artt. 26 und 33 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,

Visti gli artt. 36 comma 2 lett. b) e 95 del D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);

Nach Einsichtnahme in den Artikel 36 Abs. 2 Buchst. b) und 95 des Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,

RILEVATA la necessità di affidare il contratto d'appalto per mezzo di scrittura privata non autenticata come indicato in oggetto;

FESTGESTELLT, dass die Notwendigkeit besteht, den im Gegenstand angeführten Vergabevertrag in Form einer nicht beglaubigten Privaturskunde abzuschließen;

RITENUTO opportuno eseguire un'indagine di mercato, a scopo esplorativo, attraverso idonee forme di pubblicità, nel rispetto dei principi di trasparenza e rotazione a parità di trattamento, al fine di procedere in seguito

ALS NOTWENDIG ERACHTET, eine Markterhebung zu Sondierungszwecken vorzunehmen, mittels geeigneter Veröffentlichungsformen und unter Einhaltung der Prinzipien der Transparenz, der Rotation sowie der Gleichbehandlung,

all'affidamento diretto attraverso il portale telematico (www.bandi-altoadige.it)

Si rende noto

che l'Azienda Servizi Sociali di Bolzano (ASSB) intende effettuare un'indagine di mercato finalizzata all'individuazione degli operatori economici che, in possesso dei requisiti di partecipazione di seguito indicati, siano interessati a partecipare alla procedura ai sensi degli artt. 36 comma 2 lett. b), 95 del D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii., artt. 26 e 33 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.“.

1. ENTE CHE EFFETTUA L'INDAGINE DI MERCATO

**Azienda Servizi Sociali di Bolzano –
Ripartizione Servizi Territoriali**
**Indirizzo: Via Palermo, 54 – 39100
BOLZANO - ITALIA**
PEC: assb@legalmail.it

Referenti per Distretto Sociale Gries
S.Quirino:
Loredana Benelli – Patrizia Vinci
Tel. 0471 404760

E-mail:
loredana.benelli@aziendasociale.bz.it
patrizia.vinci@aziendasociale.bz.it

Responsabile del procedimento:
dott.ssa Licia Manzardo tel. 0471 502750

2. OGGETTO DELL’AFFIDAMENTO

Servizio di preparazione in loco e distribuzione dei pasti per la mensa anziani di Centro/Piani/Rencio, da lunedì a sabato, presso un locale messo a disposizione dall'offerente ad uso mensa/servizio ristoro in una parte della zona del Centro come evidenziato nella cartina allegata.
Il fornitore si impegna a gestire la mensa avvalendosi di proprio personale in

mit dem Zweck anschließend die direkte Vergabe mittels elektronischem Portal (www.ausschreibungen-suedtirol.it) vorzunehmen.

wird bekannt gegeben

dass der Betrieb für Sozialdienste Bozen (BSB) eine Markterhebung durchführt, mit dem Zweck der Ermittlung von Wirtschaftsteilnehmern, die im Besitz der unten genannten Teilnahmevoraussetzungen sind und ihr Interesse bekunden, am Verfahren gemäß Artikel 36 Abs. 2 Buchst. b), 95 des Gv.D. vom 18 April 2016 Nr. 50, i.g.F., Art. 26 und 33 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., teilzunehmen.

1. KÖRPERSCHAFT, DIE DIE MARKTERHEBUNG DURCHFÜHRT

**Betrieb für Sozialdienste Bozen –
Abteilung Territoriale Dienste**
**Adresse: Palermostrasse Nr. 54 – 39100
BOZEN - ITALIEN**
PEC: assb@legalmail.it

Referentinnen für den Sozialsprengel Gries
Quirein
Loredana Benelli – Patrizia Vinci
Tel. 0471 404760

E-Mail:
loredana.benelli@aziendasociale.bz.it
patrizia.vinci@aziendasociale.bz.it

Verfahrensverantwortlicher:
Frau Dr. Licia Manzardo Tel. 0471 502750

2. GEGENSTAND DER BEAUFTRAGUNG

Dienst für die Zubereitung der Mahlzeiten vor Ort und deren Verteilung für die Mensa für Senioren im Stadtviertel Zentrum Bozner Boden Rentsch, von Montag bis Samstag, in einem vom Anbieter zur Verfügung gestellten Lokal, welches für die Nutzung als Mensa oder Restaurantbetrieb vorgesehenen ist und sich in jenem in beigelegter Karte

possessione di requisiti tecnici e professionali tali da garantire un servizio svolto in maniera ottimale per sei giorni alla settimana, dal lunedì al sabato, *ad eccezione delle seguenti festività: Capodanno e Natale.*

La distribuzione del pasto avviene dalle ore 12.00 alle ore 13.30.

I pasti devono essere giornalmente preparati in loco esclusivamente con prodotti alimentari di ottima qualità e secondo le più rigorose norme igienico-sanitarie e dietetiche.

Ogni pasto è composto da un primo piatto, un secondo piatto, due contorni, pane e frutta di stagione.

vorgehobenen Teil der Zone Zentrum befindet.

Der Lieferant verpflichtet sich dazu die Mensa mit eigenem Personal zu führen, welches im Besitz der nötigen technischen und professionellen Voraussetzungen ist, um einen Dienst zu garantieren, welcher auf optimaler Art und Weise sechs Tage in der Woche, von Montag bis Samstag, mit Ausnahme folgender Feiertage, durchgeführt wird:

Neujahr und Weihnachten.

Die Verteilung der Mahlzeiten erfolgt von 12.00 Uhr bis 13.30 Uhr.

Die Mahlzeiten müssen täglich vor Ort ausschließlich mit Lebensmitteln ausgezeichneter Qualität sowie nach den strengsten hygienisch-sanitären und diätetischen Richtlinien zubereitet werden. Jede Mahlzeit muss aus einem ersten Gang, einem zweiten Gang, zwei Beilagen, Brot und einer Frucht der Saison bestehen.

3. NUMERO PASTI

Il numero indicativo dei pasti annuale è pari a: 15.000

3. ANZAHL MAHLZEITEN

Jährlicher Richtwert für die Anzahl der Mahlzeiten : 15.000

4. DURATA DEL CONTRATTO

Il servizio ha durata annuale.

4. DAUER DES AUFTRAGES

Der Dienst hat eine Dauer von einem Jahr.

5. REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

Saranno pertanto ammessi alla presente indagine di mercato gli operatori economici di cui all'art. 45 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii., in possesso dei seguenti requisiti:

requisiti di ordine generale di cui all'art. 80 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii;

requisiti di idoneità professionale di cui all'articolo 83, comma 1, lettera a) del

5. TEILNAHMEVORAUSSETZUNGEN

An der gegenständlichen Markterhebung sind demzufolge jene Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 45 des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. zugelassen, die im Besitz der folgenden Voraussetzungen sind:

allgemeine Voraussetzungen nach Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F., Art. 80;

berufliche Voraussetzungen nach Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F., Art. 83, Absatz 1,

D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii.

Buchstabe a)

6. INDIVIDUAZIONE DEI SOGGETTI DA INVITARE ALLA PROCEDURA NEGOZIATA

Qualora le manifestazioni di interesse, pervenute entro il termine perentorio stabilito sotto, risultino inferiori a 3 (tre), si procederà a richiedere preventivo esclusivamente gli operatori economici che abbiano manifestato il loro interesse e siano in possesso dei prescritti requisiti obbligatori, anche qualora pervenga una sola richiesta.

Pertanto, non saranno ammesse alla fase di gara, offerte di operatori che non abbiano preventivamente presentato la loro manifestazione d'interesse.

NB: la registrazione al Portale telematico, nonché l'iscrizione all'elenco telematico degli operatori economici è necessaria per essere invitati alla procedura tramite il Portale telematico. Qualora l'operatore economico non sia ancora registrata ovvero iscritta all'elenco deve provvedere prima della manifestazione dell'interesse. In caso di mancanza della registrazione o iscrizione l'operatore economico non potrà essere invitato.

7. CRITERI DI SELEZIONE DELL'OFFERTA

Nella procedura cui parteciperanno i soggetti qualificati ed invitati a seguito del presente avviso, la migliore offerta verrà selezionata ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa.

6. BESTIMMUNG DER WIRTSCHAFTSTEILNEHMER, WELCHE ZUM VERHANDLUNGSVERFAHREN EINZULADEN SIND

Falls die innerhalb des unten festgesetzten Verfalltermins eingegangenen Interessensbekundungen weniger als 3 (drei) betragen, wird die Verwaltung ausschließlich nur von jenen Wirtschaftsteilnehmern einen Kostenvoranschlag beantragen, die ihr Interesse bekundet haben und im Besitz der hier vorgeschriebenen Voraussetzungen sind, auch wenn nur ein Antrag eingehen sollte.

Es werden deshalb in der Wettbewerbsphase keine Angebote von Wirtschaftsteilnehmern zugelassen, die nicht schon im Vorfeld ihr Interesse bekundet haben.

PS: Die Registrierung im elektronischen Portal sowie die Eintragung des Wirtschaftsteilnehmers im telematischen Verzeichnis über das elektronische Portal ist für die Einladung zum Verfahren notwendig. Falls der Wirtschaftsteilnehmer noch nicht registriert oder im Verzeichnis eingetragen ist, muss dies vor Abgabe der Interessenbekundung erfolgen. Bei fehlender Registrierung oder Eintragung kann der Wirtschaftsteilnehmer nicht eingeladen werden.

7. KRITERIUM ZUR AUSWAHL DES ANGEBOTS

Beim Verfahren, an welchem die qualifizierten und nach dieser Veröffentlichung eingeladenen Wirtschaftsteilnehmer teilnehmen, wird das beste Angebot nach L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. Art. 33 mit dem folgenden Kriterium ermittelt: Das wirtschaftlich günstigste Angebot.

8. TERMINE E MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELLA RICHIESTA DI INVITO

I candidati interessati devono fare pervenire la richiesta di invito alla procedura per l'aggiudicazione della presente prestazione (vedi fac simile in allegato), all'indirizzo di cui al punto 1. del presente avviso entro il termine perentorio del

31.10.2019 alle ore 12.00

La richiesta di invito per l'affidamento della presente prestazione è da redigere sull'allegato modello (compilato e firmato).

Alla richiesta va allegata copia di un documento d'identità del richiedente in corso di validità.

La richiesta deve essere inviata all'indirizzo PEC email (solo da parte della PEC e-mail dell'operatore economico – se l'email viene da parte di un indirizzo e-mail normale (non certificato), l'email non viene accettato dal sistema):

assb@legalmail.it
c.a. Ripartizione Servizi Territoriali

8. EINREICHEFRIST UND MODALITÄTEN DER VORLAGE DES ANTRAGES AUF EINLADUNG

Interessierte Bewerber müssen den Antrag um Einladung zum Verfahren für die Vergabe der gegenständlichen Leistung (siehe fac simile in Anlage), der Anschrift unter Punkt 1 dieser Bekanntmachung innerhalb folgender Verfallsfrist zukommen lassen:

31.10.2019 um 12.00 Uhr

Der Antrag um Einladung zur Vergabe gegenständlicher Leistung ist auf dem beiliegenden Vordruck abzufassen (ausgefüllt und unterzeichnet).

Dem Antrag ist eine Kopie des gültigen Personalausweises des Antragstellers beizulegen.

Der Antrag muss an die PEC E-Mail Adresse übermittelt werden und zwar nur vonseiten der PEC E-Mail des Wirtschaftsteilnehmers. Sollte die Nachricht von einer normalen, nicht zertifizierten E-Mail Adresse erfolgen, dann wird diese vom System nicht angenommen.

assb@legalmail.it
z. H. Abteilung Territoriale Dienste

9. RICHIESTE DI INFORMAZIONI

Eventuali informazioni complementari e chiarimenti circa l'oggetto dell'avviso, la procedura di partecipazione all'indagine, ovvero la documentazione da produrre, potranno essere richiesti esclusivamente via e-mail al seguente indirizzo mail.

Distretto Sociale Gries S. Quirino:
loredana.benelli@aziendasociale.bz.it
patrizia.vinci@aziendasociale.bz.it

9. ANFRAGEN FÜR AUSKÜNFTE

Eventuelle Zusatzinformationen und Erläuterungen zum Gegenstand der Ausschreibung, zum Teilnahmeverfahren bzw. zu den vorzulegenden Unterlagen können ausschließlich über folgende E-Mail Adresse beantragt werden:

Sozialsprengel Gries Quirein:
loredana.benelli@sozialbetrieb.bz.it
patrizia.vinci@sozialbetrieb.bz.it

entro la data del 28.10.2019

innerhalb dem 28.10.2019

10. FORO COMPETENTE

Tutte le controversie nascenti dal presente avviso e futuro contratto sono di competenza del Foro di Bolzano, escludendo pertanto ogni deferimento delle stesse ad arbitri.

10. ZUSTÄNDIGE GERICHTSBARKEIT

Alle Streitfälle welche von der Bekanntmachung oder vom zukünftigen Vertrag herrühren, sind dem Gerichtsstand Bozen übertragen; sie können nicht Schiedsrichtern übertragen werden.

11. TRATTAMENTO DEI DATI

I dati raccolti nell'ambito della procedura saranno trattati ai sensi del Regolamento UE 2016/679 in materia di protezione dei dati personali esclusivamente nell'ambito della presente procedura.

11. DATENSCHUTZ

Die innerhalb des Verfahrens gesammelten Daten, werden im Sinne der Verordnung EU-2016/679 zum Schutz der personenbezogenen Daten, ausschließlich im Rahmen dieses Verfahrens verarbeitet.

12. AVVERTENZE GENERALI

Si precisa che con il presente avviso non è indetta alcuna procedura di affidamento, concorsuale e, pertanto, non sono previste graduatorie, attribuzioni di punteggi o altre classificazioni di merito. Le manifestazioni di interesse hanno il solo scopo di comunicare all'Amministrazione la disponibilità ad essere invitati a presentare offerte. Il presente avviso non costituisce un invito ad offrire né un'offerta al pubblico ai sensi dell'art. 1336 Codice Civile o promessa al pubblico ai sensi dell'art. 1989 Codice Civile.

Il presente avviso, finalizzato ad un'indagine di mercato, non costituisce pertanto proposta contrattuale e non vincola in alcun modo l'Azienda Servizi Sociali di Bolzano che sarà libera di avviare altre e diverse procedure di affidamento.

12. ALLGEMEINE HINWEIS

Es wird klargestellt, dass mit dieser Bekanntmachung kein Vergabe- oder Wettbewerbsverfahren angesetzt ist und deshalb keine Rangordnung, Punktezuteilung oder andere Verdienstrangfolgen vorgesehen sind. Die Interessensbekundungen haben den einzigen Zweck, der Verwaltung die Bereitschaft mitzuteilen, zur Einreichung von Angeboten eingeladen zu werden. Die vorliegende Bekanntmachung stellt keine Einladung dar ein öffentliches Angebot im Sinne des Art. 1336 des ZGB oder öffentliches Versprechen im Sinne des Art. 1989 des ZGB zu unterbreiten.

Die gegenständliche Bekanntmachung zum Zweck einer Markterhebung ist demzufolge nicht als Antrag für den Abschluss eines Vertrages zu sehen und ist für den Betrieb für Sozialdienste Bozen in keinster Weise verbindlich; dieser ist frei, andere und verschiedene Verfahren zur Vergabe einzuleiten.

